

URSCHRIFT/ORIGINALE

STADTGEMEINDE GLURNS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



CITTA' DI GLORENZA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Nr. 24

Sitzung vom

24.09.2014

Seduta del

Uhr

19:00

Ore

ORT: Ratssaal

LOCALITÀ: Aula consigliare

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

	e.a./a.g.		e.a./a.g.
Wallnöfer Erich		Bertagnolli Armin	
Ebensperger Albrecht		Frank Alois	
Niederholzer Ignaz	X	Patscheider Astrid	
Pichler Rosa		Prieth Martin	
Sagmeister Karl		Stecher Anton	
Thialer Doris Maria		Tschenett Martha	
Unterer Dr. Martin		Warger Kurt	
Windegger Armin			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Vorsitz

Erich Wallnöfer

Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER GEMEINDERAT BESCHLIESST IN FOL-
GENDER ANGELEGENHEIT:

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**GENEHMIGUNG DER VERORDNUNG ÜBER
DIE GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER GIS**

**APPROVAZIONE DEL REGOLAMENTO
SULL'IMPOSTA IMMOBILIARE IMI**

Antrag eingereicht von Bürgermeister

Proposta inoltrata dal sindaco

Wallnöfer Erich

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Der Gemeindeverband hat eine diesbezügliche Musterverordnung ausgearbeitet, um die Regelung der Materie möglichst einheitlich zu gestalten;

Il consorzio dei comuni ha elaborato un apposito regolamento per avere una regolazione più uniforme possibile;

Der Entwurf besteht aus 11 Artikeln und soll mit 01.01.2014 in Kraft treten;

La bozza é composta di 11 articoli e deve entrare in vigore il 01/01/2014;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorzenza;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr.3/L;

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n.3/L;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 81 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni;

b e s c h l i e ß t

IL CONSIGLIO COMUNALE

DER GEMEINDERAT

d e l i b e r a

mit 13 Ja Stimmen und 1 Enthaltungen bei 14 anwesenden und Abstimmungen, kundgetan durch Handerheben:

con 13 voti favorevoli e 1 astensioni in presenza di 14 presenti e votanti, espressa per alzata di mano:

1. Die Verordnung über die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS zu genehmigen;

1. Di approvare il nuovo regolamento sull'applicazione dell'imposta comunale sugli immobili IMI;

2. Die Verordnung wird als wesentliche Beilage dieser Maßnahme erklärt;

2. Il regolamento viene dichiarato come parte essenziale di questo provvedimento;

3. Gegenständliche Maßnahme bringt keine

3. Il presente provvedimento non comporta

buchhalterischen Folgen mit sich;

spese contabili;

4. Festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.

4. di dare atto che può essere presentato opposizione contro la presente deliberazione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e che entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

N. Nr.	Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Disponibilità Verfügbarkeit	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
			/				

Alte Verpflichtungen (ev . löschen)

N. Nr.	Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Disponibilità Verfügbarkeit	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE
Erich Wallnöfer

EIN REFERENT - UN'ASSESSORE
Frank Alois

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der
Internetseite der Gemeinde Glurns am

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio
nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

25.09.2014

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

06.10.2014

gemäß Art.79, 1. Absatz, des geltenden E.T.G.O. voll-
streckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79, 1 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister